

K]Y`ghUf_Yg`6fUbX]b[`X]Y`G]W hVUf_Y]h
j cb`l bhYfbY\`a Yb`]b`6Yf`]b`ghY][Yfh

GhY][Yfb`G]Y`X]Y`J YfhfUi h\Y]h`≠fYf`A Uf_Y`Xi fW`YZZY_h]j Yg
6fUbX]b[`i bX`G9C`"9fZU\`fYb`G]Yž`k]Y`Y]b`Y]b\Y]h]W Yf
A Uf_YbUi Zhf]hhi bX`[Yn]Y`hY`Gi W`a UgW`]bYbcdh]a]Yfi b[
≠fY`F Y]W`k Y]hY`Yf\`Ò\Ybž`XUg`Bi hnYfYf`YVb]g`j YfVYggYfb
i bX`Ub[Zf]gh][Yb`9fZc`[`g]W`Yfb`_`ÖbbYb`"@YgYb`G]Y`i bgYfYb
5fh]_Y`ž`i a `YfUi gni Z]bXYbž`k]Y`G]Y`a]h`≠fYf`A Uf_Y`]a
i a `Äa`dZhYb`A Uf_h]g]W`hVUf`k YfXYb`°



8]Y`A UW`h`XYf`A Uf_Yb.`K]Y`J YfhfUi h\Y]h`XUg
Gi W`j Yf\`U`hYb`VYY]bZ`i ggh`°

GhY`Yb`G]Y`g]W`j cf.`G]Y`gi W`Yb`cb`]bY`bUW`Y]bYa`DfcXi`_h"
D`Öm`]W`V`]hhi`≠bYb`Y]bY`j YfhfUi hY`A Uf_Y`]bg`5i [Y`°; YbUi`XUg
]gh`XYf`G`W`ØggY`ž`k Ybb`Yg`i a`XUg`J Yf\`U`hYb`j cb`?cbgi`a YbhYb
[Y`h`9]bY`ghUf_Y`A Uf_Ybdf`ÄgYbn`Z`ÖfXYfh`b]W`h`bi`f`XUg
K]YXYfYf_YbbYbž`gcbXYfb`gW`UZZh`Ui W`Y]bY`h]YZY`J YfV]bXi`b[`ni

XYb?i bXYb"8cWk]Y[Y]b[hYgY]bYf'A Uf_Yžgc'ghUf_]a
; YXÅW hb]g'ni 'V`Y]VYb3

A Uf_YbV]`Xi b[']gh_Y]b`Ni ZU`°I bhYfbY\ a Yb'a ØggYb`Y]bYb
_`UfYb`5i Zhf]hh`fY]YfYbžXYf'ØVYf'j YfgWk]YXYbY`A YX]Yb`i bX
? UbÅ`Y`\]bk Y['Y]b\Y]h]Wk`_ca a i b]n]Yfh'k]fX"9fZc`[fY]WkYg
6fUbX]b[`VYXYi hYhž`a` ; YXÅW hb]g`XYf`N]Y`[fi ddY`dfÅgYbh'ni
gY]b"K Å\ fYbX`]b`Y]bYa` `ÅbX`]WkYb` ; YV]Yh`A Uf_Yb
a Ò[`]WkYfk Y]gY`k Yb][Yf`_Åa dZYb'a ØggYbž'k]fX`]b`Y]bYf
A Yhfc dc`Y`k]Y`6Yf`b`YXY`A Uf_]Yfi b[`a Y\ f`NY]h'i bX`FYggci fW`b
VYbØh][Ybž'i a` \Yfj cfn' \YVYb"8cWk`X]YgY`÷j Ygh]h]cb`c`b`h]g]Wk.
5i g`6Y`_Ubbh\Y]h'k]fX`J YfhfUi h\Y]hž`Ui Wk`k Ybb`XYf`?i bXY
a Ò[`]WkYfk Y]gY`_Y]b`X]fY`_hYg`5b[YVch`V]g\Yf`k U\ f[Ybca`a Yb
\Uh"

F Ub_]b[']gh`k]Wk h][ž`UVYf`b]Wk h`U`Yg°

9g]gh_Y]b` ; Y\Y]a` b]gž`XUgg`XUg`F Ub_]b[`Y]bYf`K YVg]hY
YbhgWkY]XYbX`]ghž`XUa`]h`Bi hnYf`Ui Z`Y]b`9f[YVb]g`_]W`Yb"5VYf
XUg`]gh`k Y]h`ØVYf`XUg`6Ub`U`Y`\]bUi g°: U`hc`fYb`k]Y`H]hY`ž
6YgWk`fY]Vi b[`i bX`j cf`U`Ya` `X]Y`A Uf_Y`gY`Vgh`gd]Y`Yb`Y]bY
a U» [YV`]WkY`F c`Y`]a` `9bhgWkY]Xi b[gdfcnYgg`XYf`Gi WkYbXYb"9g
ghY\Yb`b]Wk`h`bi f`X]Y`K YVgY]hYb`j cb`VY`_UbbhYb`A Uf_Yb`\cWk`]a
?i fgž`gcbXYfb` `7ca`dci bX`?Ymk`cfXg` ` `U`gc`X]Y`?ca`V]bUh]cb`j`cb
DfcXi`_hXYhU]`g`i bX`A Uf_YbbUa`Yb` `ghY][Yfb`X]Y`?`]W`fUhY`Yb`cfa`°
K Yf`gY]bYb`B Ua`Yb`]b`X]Y`Gi Wk`UbZfU[Y`]b`hY[f]Yfhž`\Uh`gY]bY
7\UbWk`Ui Z`D`Um`9]bg`]a` `Gi Wk`a` UgWk]bYb!F Ub_]b[`VYhfÅWk`h]Wk
Yf\Ø\h°

Gc`gWkYb_Yb`?cbgi`a`YbhYb`Y]bYf`A Uf_Yž`X]Y`g]Y`_YbbYbž`a`Y\ f
J YfhfUi Yb` `i bX`XUa`]h`Ui Wk`a`Y\ f`?`]W`g°<]Yf`]Y[h`Y]bY`XYf
k]Wk`h][ghYb`GWk`b]hhghY`Yb`nk`]gWkYb`6fUbX]b[`i bX`XYa
i bj Yfn]Wk`hVUfYb`G9C`j`cb`\Yi`hY"

6fUbX]b[`i bX`G9C` `9]bY`[Yk`]bbVf]b[YbXY
Gma`V]cgY°

8cW`X]Y'6Yn]Y\i b[`nk]gW`Yb'6fUbX]b[`i bX
Gi W`a UgW`]bYbcdh]a]Yfi b[`]gh`Y]bY`k U\fy'9fZc`[g[YgW`]W`hY`
9]b`Yfj cffU[YbXYg`F Ub_]b[`ZØ\fh`XUni ž`XUgg`a Y\`A YbgW`Yb
a]h`Y]bYf`A Uf_Y`]bhYfU[]YfYb``HYW`b]gW`Y`J YfVYggYfi b[Yb`Ui Z
XYf`K YVg]hY`i bX`bØh`]W`Y`ϕ\U`hY`gW`UZYb`Y]b`dcg]h]j Yg
Bi hnYfYf`YVb]gž`k Ug`ni `Y]bYf`]XYU`Yb`A Uf_Ybk U\fbY\`a i b[`ZØ\fh`
X`a Y\`f`ϕhYfYgg]YfhY`Ui Z`X]Y`K YVg]hY`_ca`a Ybž`XYghc`a Y\`f
Yf\Ø\`h`g]W`X]Y`G]W`hVUf_Y]h`XYf`A Uf_Y`

5VYf`XUg`]gh`bcW`b]W`h`U`Yg`?`cbh]bi]Yf`]W`Yf`@]b_Ui ZVUi
YfgW`]Y»`h`bYi Y`6YfØ\`fi b[gdi b_hY``8UVY]`]gh`Yg`k]W`h][ž`XUgg`X]Y
h\Ya Uh]gW`dUggYbXYb`i bX`fYbca`a]YfhYb`K YVgY]hYb`j Yf`]b_Yb`
5i W`K YfVYa U»`bU\`a Yb`]a `6fUbX]b[`_ØbbYb`XYb`cf[Ub]gW`Yb
@]b_Ui ZVUi `gh`f_Yb``K Ybb`XYf`i b_Y`nk]gW`Yb`5b[YVchi bX
N]Y`[fi ddY`ØVYfgdf]b[hž`k]fX`X]Y`K U\fgW`Y]b`]W`_Y]h`Yf\Ø\`hž`XUgg
ØVYf`XUg`I bhYfbY\`a Yb`VYf]W`hY`h`k]fX``J`cb`gcn]U`Yb`BYh`k Yf_Yb
V]g`\]b`ni `gdYn]Z]gW`Yb`6fUbW`Yb`dcfhU`Yb.`<cW`k Yfh][Y`ϕ\U`hY
a]h`6UW`_]b_g`g]bX`Y]bY`i bYf`Àgg`]W`Y`; fi bX`U[Yž`i a `XYb`9fZc`[
]b`XYb`Gi W`Yf[YVb]ggYb`bUW`\U`h][`ni `ghY][Yfb`

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b`bYh